

第五届观塘区议会
第十一次全会会议记录

日期： 2017 年 9 月 7 日(星期四)

时间： 下午 2 时 30 分至 6 时 20 分

地点： 九龙观塘观塘道 392 号创纪之城 6 期 20 楼 05-07 室
观塘民政事务处会议室

主席

陈振彬太平绅士, GBS

副主席

洪锦铨先生, MH

议员

欧阳均诺先生

毕东尼先生

陈俊杰先生

陈国华先生, BBS, MH

陈汶坚先生

陈华裕太平绅士, MH

陈耀雄先生

郑景阳先生

郑强峰先生

张琪腾先生

张培刚先生

张顺华先生, MH

张姚彬先生

蔡泽鸿先生

符碧珍女士

何启明先生

徐海山先生

金 坚女士

简铭东先生

黎树濠太平绅士, BBS, MH

吕东孩先生

马轶超先生

莫建成先生

颜汶羽先生

柯创盛先生, MH

潘任惠珍女士, MH

苏冠聪先生

苏丽珍太平绅士, MH

谭肇卓先生

邓咏骏先生

谢淑珍女士

黄子健先生

黄春平先生

叶兴国太平绅士, MH

姚柏良先生, MH

出席会议的政府部门/机构代表

谢凌骏先生, JP	观塘民政事务专员	
陈碧琪女士	观塘民政事务助理专员(1)	
赵广坚先生	观塘民政事务助理专员(2)	
李树邦先生	食物环境卫生署观塘区环境卫生总监	
陆子慧先生	房屋署物业管理总经理(东九龙)	
黎美玲女士	康乐及文化事务署总康乐事务经理(九龙)	
黄玉婷女士	运输署运输主任/观塘 1	
徐仕基先生	土木工程拓展署总工程师/九龙 1	
卢伟聪先生, PDSM, PMSM	警务处处长	议项 II
沈俊彦先生	警务处处长私人助理	
陈国基先生	警务处观塘警区指挥官	
黄广兴先生	警务处秀茂坪警区指挥官	
梁小玲女士	警务处观塘警区警民关系主任	
张凯婷女士	警务处秀茂坪警区警民关系主任	
叶子季先生	规划署九龙规划专员	议项 IX
林达良先生	规划署城市规划师/九龙 6	
邓博文先生	渠务署工程师/九龙 4	议项 X
陈景斯先生	民政事务总署工程师(6)	
陆英奇先生	民政事务总署高级工程督察(九龙)	
萧洁芝女士	观塘民政处高级行政主任(地区管理)	
梁燕屏女士	观塘民政处高级联络主任(2)	
刘志远先生	地政总署高级产业测量师/观塘	
李应鸿先生	地政总署总产业主任/九龙东	
陈婉贞女士	社会福利署观塘区助理福利专员 1	

秘书

李贤斌先生 观塘民政事务处高级行政主任(区议会)

列席者:

并研究分拆警区的可能性。

- 5.3 苏丽珍议员建议处方考虑：(i)加强打击街头祈福党；(ii)增加反诈骗协调中心人手，以保障市民财产；(iii)就区内违泊问题增拨资源和加强公众教育，以减少违例情况；以及(iv)加强打击区内风化案，确保居民人身安全。
- 5.4 陈华裕议员建议处方考虑：(i)联同食环署合力打击区内店铺及电讯商易拉架阻街问题，黑点包括市中心及瑞和街一带、观塘及牛头角港铁路出口；(ii)打击区内流莺及加强公众教育；(iii)就网络诈骗案成立专责小组作出跟进；(iv)加强执法以改善市中心交通严重挤塞的情况；以及(v)加强警政宣传以提高市民对警方工作的认识。
- 5.5 马轶超议员建议处方考虑就物华街、崇仁街违泊问题加强执法，以纾缓观塘市中心交通挤塞情况。
- 5.6 何启明议员建议处方考虑就违法横额采取执法行动，并进行公众教育。
- 5.7 张培刚议员建议处方考虑因应秀茂坪附近一带(包括安达邨、安泰邨)新增多达五万的人口，加强秀茂坪警区警力，以维持治安。
- 5.8 黎树濠议员建议处方考虑：(i)就防止骗案工作增拨人手及资源；(ii)就区内违泊情况加强执法；以及(iii)加强打击油塘学校区违泊及泥头车造成污染的问题。
- 5.9 郑景阳议员建议处方考虑：(i)就翠屏邨、月华街一带违泊问题加强执法；以及(ii)就伦敦金骗案在小区进行宣传教育工作。
- 5.10 陈汶坚议员引述部分传媒报导作例子，希望处方能维持警队公平执法的良好声誉。
- 5.11 郑强峰议员建议处方考虑：(i)就翠屏道观塘游乐场违泊情况加强人手执法；(ii)透过耆乐警讯等计划加强小区的防骗工作；以及(iii)就区内阻街情况加强检控。

- 5.12 洪锦铨议员建议处方考虑：(i)就长者骗案增加警民关系工作人手，并派出少年警讯会员探访独居/双老家庭长者，宣传防骗信息；(ii)向留学生(例如内地生)进行防骗宣传教育；(iii)加强在网上社交平台宣传防止性侵；以及(iv)就非法运送仿真枪个案加强向市民(尤其是年青人)进行宣传教育。
- 5.13 毕东尼议员建议处方考虑：(i)增加牛头角分区警署资源，并将牛头角分区升格为独立警区；以及(ii)就宏光道、宏照道及启仁街一带违泊车辆阻碍巴士上落乘客加强执法。
- 5.14 简铭东议员建议处方考虑：(i)就网上欺凌及骗案在小区加强宣传教育；以及(ii)就自杀个案加强与社署协作，使有关家庭获得適切援助。
- 5.15 陈俊杰议员建议处方考虑：(i)拍摄更多优质的警方宣传短片；以及(ii)继续优化警方流动应用程序的功能。
- 5.16 谢淑珍议员建议处方考虑：(i)继续加强警民合作，防止罪案发生；(ii)在油塘高超道、油塘道、茶果岭道一带巴士站等位置装设闭路电视，以减少晚上违泊情况；以及(iii)就退休警员租住公屋的安排与房屋署商议豁免其资产限制，以照顾他们的住屋需要。
- 5.17 张琪腾议员建议处方考虑：(i)加强前线警员处理家庭纠纷的培训；(ii)就网上交易安全加强对市民的宣传教育；以及(iii)就电话及街头骗案制作宣传品和举行小区讲座，提高市民的防骗意识。
- 5.18 符碧珍议员建议处方考虑：(i)因应观塘人口增长加强警力；(ii)加强打击违例泊车；以及(iii)就退休警务人员租住公屋的需要与房屋署磋商，作出妥善安排。
- 5.19 陈耀雄议员建议处方考虑：(i)加强灭罪及防罪方面的宣传教育；(ii)增拨资源促进警民关系；以及(iii)全面为警员配备随身视频系统，以保障其人身安全。

6. 处方就议员的意见综合响应如下：

- 6.1 违例泊车：处方明白此乃全港性问题，现正从多方面着手解决：(i)加强执法：违例泊车乃重点交通执法项目之一，警方为此展开了「动天行动」，不定时在违泊黑点采取行动。若违泊引致严重挤塞，甚至可能造成危险，警方会不作警告而直接票控，情况严重时更会实时将车辆拖走；(ii)宣传教育：警方会继续在小区加强宣传教育，呼吁驾驶者遵守交通规例；以及(iii)装设闭路电视监察系统：处方表示安装闭路电视协助执法要考虑私隐及立法等问题，但已成立工作小组进行研究，亦会就此与发展局启动九龙东办事处合作进行一项为期 18 个月的技术性研究，如获运输及房屋局与运输署支持，便可落实措施。技术性研究将于明年第一季展开，至于法例修订工作会视乎研究结果而进行。就议员提出的违泊黑点，处方会根据现行政策加强人手执法。
- 6.2 区内人力资源：就秀茂坪警区而言，处方表示会不时就区内人口增长、罪案率、未来发展及基建等因素检讨人手规划。以秀茂坪分区为例，目前秀茂坪分区以每十万人人口计算的罪案率为 425 宗，低于全港 827 宗的数字，故处方暂时未有计划将此警区升格，但会继续监察区内情况。如有需要，东九龙总区可临时调派人手执勤，例如机动部队、冲锋队等。至于观塘警区方面，处方表示在将军澳分区升格为独立警区后，观塘警区的人手并没有减少。在将军澳警区独立前后，观塘警区由每一万名市民有 11 名警员增加至 13.5 名警员，情况有所改善。同样地，处方会继续监察区内情况以规划未来警力，并在有需要时由东九龙总区临时调派人手支持。如有长远需要，则会向政府争取额外资源。处方亦会密切留意牛头角分区是否有需要升格为独立警区。
- 6.3 风化案件：处方表示非常重视风化案件，而破案率亦甚高。处方会加强对青少年进行相关的宣传教育，并会增加巡逻次数。
- 6.4 议员针对不同范畴的建议：处方表示会逐一跟进议员就

阻街、防骗、偷运气枪等范畴提出的建议，并会加强相关的宣传教育工作。处方指出针对科技罪行成立了网络安全及科技罪案调查科，专责加强网络安全，亦成立了反诈骗协调中心，以加强打击和预防诈骗案。

- 6.5 警队形象及执法：处方表示一向十分重视警队形象，并会坚定不移、公平公正地执行香港法律，以「警民一家」精神服务市民。处方会透过 Facebook、Instagram、YouTube、警队网页及流动应用程序等网上平台宣传处方的工作，争取市民支持。
- 6.6 「港独」问题：处方指出「港独」活动违反基本法，若有任何人士违反香港法例宣传「港独」，处方会严正执法。
- 6.7 退休警员住屋安排：处方表示警队人事科会与房屋署沟通，全力为有需要的退休同事争取公屋单位。
- 6.8 警员随身摄录装置：处方表示正在采购有关装置，并认为装置能在发生警民冲突时发挥效用。长远来说，处方期望警员的标准通讯装备能兼备摄录功能。
- 6.9 家庭暴力问题：处方表示十分关注家暴案件，并就此对警员有充分的训练及指引，而每宗个案都会有一名警长到场处理及跟进。

7. 主席感谢卢处长到临区议会，与区议员就地区治安事宜交流意见。

议项 III—观塘区 2017/18 年度核心部门工作计划半年度进度报告 (观塘区议会文件第 37/2017 号)

附件六：运输署

8. 洪锦铨议员向署方查询在区内兴建巴士站上盖工程的进展，并建议署方考虑：(i)因应安达邨一带风势较大的巴士站加建上盖；以及(ii)就启田道/鲤鱼门道回旋处改善方案尽快完成可行性评估。

9. 署方表示会后将与洪议员联络，提供相关数据。

10. 苏丽珍议员建议署方考虑安排 613 号巴士线在秀茂坪商场增设中途站。

11. 黄春平议员建议署方考虑：(i)安排 613 号巴士线由筲箕湾回程时也如去程一样途经秀明道；以及(ii)协调繁忙时段红色小巴的班次，为秀茂坪街坊提供更畅顺的服务。

12. 大会备悉文件。

(会后备注：就安达臣道发展区内巴士中途站兴建上盖的事宜，运输署早前接获九巴递交有关申请，并于审阅后发出批示文件。九巴表示会向相关部门申请掘路纸，预计兴建上盖工程于本年第四季施工。

就启田道/鲤鱼门道回旋处改善方案的进展，运输署代表已于 2017 年 9 月 28 日在观塘区议会辖下交通及运输委员会内向委员作出简报。按原有方案，鲤鱼门地道下隧道将会在将军澳—蓝田隧道连接东隧的支隧道近距离底下经过。然而，按土木工程拓展署的数据，将军澳—蓝田隧道连接东隧的支隧道的最终垂直走线，较原先为低，因此有关支隧道将与鲤鱼门地道下隧道重迭，导致未来的鲤鱼门地道下隧道将可能未能经过有关支隧道。路政署/运输署正与土木工程拓展署跟进将军澳—蓝田隧道支隧道的事宜，及建造未来鲤鱼门地道下隧道之技术可行性。

运输署已将议员建议九巴 613 号巴士(往安泰邨方向)绕经秀明道，并在秀茂坪商场附近设站的意见向九巴反映，要求巴士公司作出研究。另一方面，运输署已将议员要求改善往来秀茂坪与观塘市中心公共小巴服务的意见向业界反映，要求业界加强相关服务于繁忙时段的班次安排。)

议项 IV—观塘及秀茂坪警区 2017 年度警政大纲半年进度报告 (观塘区议会文件第 38/2017 号)

13. 毕东尼议员对警方的交通安全宣传活动表示赞赏，并建议处方可在其选区进行一次类似的宣传活动，教育居民交通安全的重要性。就区内违泊问题，他建议处方考虑在晚上时段加强执法，特别是针对大型货车，此举亦可令夜归的女士较为安心。

14. 主席呼吁处方跟进毕议员的意见。

15. 大会备悉文件。

议项 V—观塘区议会 2017/18 年度中期财政检讨
(观塘区议会文件第 39/2017 号)

16. 秘书介绍文件。

17. 大会通过有关文件。

议项 VI—观塘区议会外访事宜
(观塘区议会文件第 40/2017 号)

18. 秘书介绍文件。

19. 毕东尼议员指出观塘正研究规划兴建高架铁路，故建议安排在外访行程中参观新加坡的武吉班让轻轨(Bukit Panjang LRT)。该线采用无人驾驶胶轮系统，与规划中的高架铁路相似，值得参考借镜。

20. 大会通过文件。

议项 VII—地区小型工程事宜
(观塘区议会文件第 41/2017 号)

21. 秘书介绍文件。

22. 大会通过有关文件。

议项 VIII—地区管理委员会、各委员会及专责小组主席报告
(观塘区议会文件第 42/2017 号及 43/2017 号)

23. 秘书介绍文件。

24. 大会备悉有关文件。

议项 IX—动议：要求政府按原定计划兴建茶果岭公园
(观塘区议会文件第 44/2017 号)

25. 主席报告早前收到一项动议，动议人是邓咏骏议员，和议人是张顺华议员及吕东孩议员。

26. 主席欢迎规划署九龙规划专员叶子季先生及城市规划师/九龙林达良先生协助讨论。

27. 邓咏骏议员介绍动议内容。张顺华议员、吕东孩议员、陈汶坚议员、郑强峰议员、毕东尼议员、陈俊杰议员、洪锦铨议员、潘任惠珍议员及马轶超议员先后发言，表示当局应为观塘居民兴建茶果岭公园。

28. 规划署叶子季先生响应表示，相关土地有一部分先前预留作污水处理厂扩建部分、隧道通风塔及休憩用地。署方的改划建议是将上述部分用地改划为「政府、机构或小区」地带，以发展职训局校舍，而茶果岭海滨休憩用地的面积会由 5.2 公顷减少至 4.2 公顷。根据城市规划程序，署方已在今年 1 月将修订大纲图的建议连同区议会及持份者的意见一并提交予城市规划委员会(下称「城规会」)考虑。城规会同意大纲图于今年 2 月根据《城市规划条例》公开展示以咨询公众。在两个月的展示期内，共收到 12 158 份申述，当中大部分反对兴建职训局校舍的改划建议。有关申述在今年 7 月展示，供公众查阅，共收到 1 600 份意见书[会后补注:经城规会秘书处核实后，共收到 1 428 份意见书]。城规会随后会就申述书/意见书进行聆讯，所有申述人士及提出意见人士均可出席聆讯。署方在今年三月也曾就上述改划建议咨询区议会，而区议会在是次会议亦提出相关动议。署方会将区议会在三月通过的动议及是项动议(若通过的话)提交予城规会考虑。此外，在有关申述供公众查阅期间，职训局基于地区人士的意见提出修订建议，包括从原本预留作兴建职训局校舍的 4.2 公顷土地中拨出 1 公顷作公众休憩用地，以维持茶果岭海滨公众休憩用地的面积为 5.2 公顷，尽管形状和位置会有所调整；职训局亦会将建议楼面面积由 231 000 平方米减少至 180 000 平方米，减幅为 22%；校舍师生人数会由 8 500 人减至 6,800 人；校舍建筑物数目由 3 座减为 2 座。上述修订建议会同时提交予城规会考虑。署方备悉区议会是项动议内容，并会将议员的意见反映予城规会考虑。

29. 邓咏骏议员对署方在城规会第二咨询阶段以工作坊形式就上述修订建议咨询海滨事务委员会表示不满，并认为职训局校舍与茶果岭公园两者不

能并存。他期望议员能明白丽港城、汇景花园、茶果岭及蓝田各区居民的关注及要求。

30. 署方解释上述修订方案由职训局于申述供公众查阅期间向城规会提出。根据程序，所有申述及意见，包括职训局及地区人士的申述/意见，均会交予城规会一并考虑。

31. 黎树濠议员提出一项修订动议，获陈国华议员及姚柏良议员和议。动议内容如下：

「观塘区议会要求政府兴建茶果岭公园及海滨长廊。」

32. 经讨论及投票后，有关修订动议以 22 票赞成、0 票反对及 13 票弃权获得通过(颜汶羽议员授权谭肇卓议员代为投票)。

33. 主席呼吁规划署将上述修订动议及议员的意见全面反映予城规会详细考虑，而市民亦可直接向城规会反映意见。

**议项 X—动议：要求有关部门为受影响居民提供支持；
尽快修复被台风「天鸽」摧毁的鲤鱼门海堤，
并完善有关防灾设施，保障居民生命财产安全
(观塘区议会文件第 45/2017 号)**

34. 主席报告早前收到一项动议，动议人是吕东孩议员，和议人是黎树濠议员及黄春平议员。

35. 主席欢迎渠务署工程师/九龙4邓博文先生；民政事务总署工程师(6)陈景斯先生、高级工程督察(九龙)陆英奇先生；观塘民政处高级行政主任(地区管理)萧洁芝女士、高级联络主任(2)梁燕屏女士；地政总署高级产业测量师/观塘刘志远先生、总产业主任/九龙东李应鸿先生；以及社会福利署观塘区助理福利专员(1)陈婉贞女士协助讨论。

36. 吕东孩议员介绍动议内容。他表示在十号风球袭港期间，观塘民政事务专员谢凌骏先生第一时间与他一同前往鲤鱼门灾场探访和慰问居民，而区议会主席陈振彬先生亦立时来电了解灾情。此外，洪锦铉议员、柯创盛议员、何启明议员、谢伟俊议员及民政事务局局长刘江华先生亦亲身到鲤鱼门视察风灾情况。在谢专员的协调及区议会主席和各位议员的帮助下，政府部门的

应急善后工作随即在 8 月 23 日晚上展开。除了上述人士外，他又感谢关心鲤鱼门灾情的其他议员以及努力协助救灾的各政府部门人员，包括观塘民政事务助理专员陈碧琪女士、高级行政主任(地区管理)萧洁芝女士及观塘民政处各位同事。另外，吕东孩议员提及鲤鱼门海傍道东马环村及马背村的居民提交了信件，作出多项灾后修复及重建要求。

37. 观塘民政事务专员谢凌骏先生补充，除了第一时间抵达灾场协调救灾工作外，在风暴后民政处也联同相关政府部门人员到鲤鱼门视察及立刻展开善后工作，例如清除杂物、修复主要的行人通道、联络水电供应机构进行紧急抢修工程，以及为受影响居民申请华人慈善基金。他表示民政处会继续与相关政府部门跟进尚待完成的工作。

38. 社会福利署陈婉贞女士报告，观塘区福利办事处在收到风灾消息后，随即联络区内基督教家庭服务中心鲤鱼门小区服务处属下的邻舍层面小区发展计划队，以便向灾民提供协助及情绪支持。福利办事处并联络当区的综合家庭服务中心，以便随时跟进获转介的有需要人士。在 8 月 23 日至 9 月 5 日期间，邻舍层面小区发展计划队不断为灾民提供支持，包括探访及以电话接触受影响家庭、动员义工帮助清理沙泥，以及物色二手家电转赠予有需要的家庭。此外，综合家庭服务中心接获一宗转介个案并提供协助。

39. 何启明议员呼吁政府在鲤鱼门区全面兴建海堤，以保护鲤鱼门整个海岸线，并保障该区的建筑物(例如天后庙)及民居的安全。

40. 蔡泽鸿议员肯定及赞赏观塘民政处及相关政府部门在救灾方面的贡献。此外，他呼吁政府部门跟进鲤鱼门海傍道东马环村及马背村居民在信中所提出的七项要求。

41. 柯创盛议员对努力救灾的议员、政府部门及非政府机构表示欣赏，尤其是吕东孩议员及谢专员。他认为除了需要跟进居民的上述七项要求外，民政处亦应汇报鲤鱼门修复工作的短、中、长期计划及措施，例如海堤及围栏修复工程等。他亦请主席呼吁发展局早日介入并协助进行一些较大型的修复工程。

42. 姚柏良议员呼吁各方须做好灾后的修复工作，保障居民的生命财产安全。他建议政府藉此契机重新规划鲤鱼门区，将之打造为香港另一世界级旅游景点，此举既能防灾，亦可同时振兴当区的经济。

43. 张琪腾议员支持动议并呼吁议员参与相关的救灾及捐赠行动。他亦支持

早日完成修复及将鲤鱼门规划并优化为重点旅游景点。

44. 洪锦铉议员对民政处人员在风灾中所付出的努力表示赞赏。他建议就整个鲤鱼门区作出整体规划，使之成为重点旅游景点。

45. 观塘民政处高级行政主任萧洁芝女士感谢各方人士亲身步入灾区了解灾情，包括多位立法会议员及区议员。她表示由于天文台预料将出现风暴潮，再加上涨潮，在8月22日十号风球仍未袭港前，民政处已联同渠务署在策略性位置堆放沙包，并逐户通知居民作好防御措施，惟潮水在短时间内已上升至高位。风暴过后，民政处实时安排围封海边危险地段，清理淤塞的渠道，又以沙包和石暂时填补好海边受损的行人路等。至于中期修复工程则待地区设施管理委员会批出地区小型工程拨款后便可进行，包括重铺受损路面、维修碎裂渠盖、在有需要路段加设围栏、重修红墙绿瓦休憩处的展示板，以及修复天后庙附近的避雨亭及座椅。就长远修复措施方面，民政处会全面考虑居民现况和鲤鱼门作为旅游点的发展，与各持份者(例如海鲜档户)保持沟通，并咨询地区设施管理委员会和争取拨款进行有关工程。就华人慈善基金发放情况，观塘民政处高级联络主任梁燕屏女士表示，民政处已实时为受影响家庭登记并前往现场了解其需要，至今收到34宗申请。民政处已全数完成审批并就当中33宗申请发放紧急援助金，处方会继续跟进余下的申请。她补充在十号风球悬挂前，除了提醒当区居民作好防风准备外，亦告知他们如有需要可入住位于蓝田(西区)小区中心的临时庇护中心。民政处其后亦联同地政处寮屋管制办事处及屋宇署进行视察，至今未有居民提出安置要求。

46. 蔡泽鸿议员呼吁政府部门尽快跟进受影响居民的七项要求。

47. 经议员表决后，有关动议以33票赞成、0票反对及0票弃权获得通过(颜汶羽议员授权谭肇卓议员代为投票)。

48. 主席就第13段蔡泽鸿议员的呼吁表示，跟进工作将交予环境及卫生委员会处理，并由委员会向受影响居民作出汇报。

(陈汶坚议员于下午5时30分离开会场。)

**议项 XI—动议：促请食物环境卫生署尽快于辖下街市加装空调系统及
提升设施改善环境**

(观塘区议会文件第46/2017号)

49. 主席报告早前收到一项动议，动议人是张姚彬议员及金坚议员，和议人

共 24 名议员，包括陈俊杰议员、郑强峰议员、张琪腾议员、徐海山议员、洪锦铉议员、谭肇卓议员、黄春平议员、欧阳均诺议员、陈国华议员、陈华裕议员、陈耀雄议员、张培刚议员、张顺华议员、符碧珍议员、何启明议员、简铭东议员、黎树濠议员、吕东孩议员、马轶超议员、颜汶羽议员、柯创盛议员、苏丽珍议员、邓咏骏议员，以及姚柏良议员。

50. 张姚彬议员介绍动议内容，并强调区内一些食物环境卫生署旧式街市皆未有安装冷气系统，例如牛头角街市、宜安街街市、瑞和街街市。居民不时反映该些街市应加装冷气系统，以配合现今的社会需求，改善街市内的环境。

51. 食物环境卫生署观塘区环境卫生总监李树邦先生响应表示，目前宜安街及鲤鱼门街市皆有装设冷气系统。根据署方现行机制，若要在旧式街市加装冷气系统，必须在街市管理咨询委员会会议上通过建议，然后进行街市租户问卷调查。若建议获八成或以上租户支持，署方便会要求建筑署进行技术可行性研究。就技术可行性研究的结果、工程涉及的范围、成本效益、对街市营运的影响，以及租户是否接受施工细节等因素，署方会决定是否申请拨款进行加装冷气系统工程。现时观塘区有两个街市的熟食中心获足够租户支持加装冷气系统，即瑞和街街市熟食中心及牛头角街市熟食中心。署方与建筑署、租户及街市管理咨询委员会正研究为上述熟食中心加装冷气系统的可行方案。同时，署方一直致力提升区内街市设施及改善街市内的环境，包括为一些街市翻新厕所，提高电力，设置WiFi网络、座椅与无障碍通道，更新指示牌及改善地砖等。

52. 经投票表决后，有关动议以 26 票赞成、1 票反对及 1 票弃权获得通过（颜汶羽议员授权谭肇卓议员代为投票）。

53. 主席呼吁署方积极跟进上述动议，全面改善观塘区内街市的经营环境。

54. 食物环境卫生署观塘区环境卫生总监李树邦先生承诺会与署方跟进刚通过的动议。

(郑景阳议员于下午 5 时 55 分离开会场，蔡泽鸿议员于下午 5 时 55 分离开会场。)

议项 XII—其他事项

(1) 香港街马@九龙 2018

55. 主席报告，「全城街马」来函邀请观塘区议会成为计划的支持机构，「香港街马@九龙 2018」将于 2018 年 2 月 25 日(星期日)举行。透过举办香港街马活动，主办机构期望可鼓励义工、观众和参与者更了解并融入观塘小区，预计活动将有超过一万五千名的跑手观众及市民参与此盛事。由于活动十分有意义，大会通过接受其邀请成为支持机构。

(2) 香港癌症日 2017

56. 主席报告，香港防癌会来函邀请观塘区议会支持「香港癌症日 2017」，并同意在有关宣传项目及活动上使用观塘区议会的徽号。上述活动在地区进行宣传推广，提升大众对癌症的认识，同时提供最新的癌症探测及预防，十分有意义，大会通过接受其邀请成为支持机构，并同意在有关宣传项目及活动上使用观塘区议会的徽号。

议项 XIII—下次会议日期

57. 下次会议定于 2017 年 11 月 7 日(星期二)举行。议事完毕，会议于下午 6 时 20 分结束。

本会议记录于 2017 年 11 月 7 日获得通过。

观塘区议会秘书处
2017 年 10 月